

In the language of the country ~B~

Belgium SGP	Belgium VVKSM
<p>Promerse de l'Eclaireuse Je promets sur mon honneur de m'efforcer: de servir Dieu, mon pays et l'amitié entre les hommes, d'aider mon prochain en toute occasion, de vivre la Loi de l'Eclaireuse. ou Je promets sur mon honneur de m'efforcer: de servir un Ideal Elevé, mon pays et l'amitié entre les hommes, d'aider mon prochain en toute occasion, de vivre la Loi de l'Eclaireuse.</p> <p>Loi de l'Eclaireuse L'Eclaireuse: 1 dit la vérité et tient parole; 2 respecte les autres dans leurs convictions; 3 serend utile; 4 travaille en équipe, offre son amitié; 5 fait preuve de courtoisie; 6 aime et protège la nature; 7 salt obéir; 8 aime l'effort et ne fait rien à moitié; 9 respecte le travail et le bien de tous; 10 reste maître de ses paroles, de ses actes, de ses pensées.</p> <p>Devise de l'Eclaireuse Toujours prête</p> <p>Promesse de l'Aînée <i>idem</i> Eclaireuse, +: Je connais les principes du scoutisme basés sur: - une recherche de perfectionnement personnel; - une meilleure insertion sociale; - un esprit de service généreux et enthousiaste. Je les approuve pleinement et m'engage à en inspirer mon style de vie.</p> <p>Loi de l'Aînée <i>ident</i> Eclaireuses</p> <p>Devise de l'Aînée Servir</p> <p>Promesse de Louveteau/Louvette Je promets, avec l'aide de Dieu, de faire de mon mieux pour observer la loi des louveteaux et faire un bon tour chaque jour. ou Je promets de faire de mon mieux pour observer la loi des Louveteaux et faire un bon tour chaque jour.</p> <p>Loi de Louveteau/Louvette Un Louveteau offre sa joie aux autres, pulse sa force dans le dan et Va jusqu'au bout des chasses.</p> <p>Devise de Louveteau/Louvette De notre mieux</p> <p>Promesse de Castor Je promets d'essayer d'aider à prendre soin du monde. ou Je promets d'essayer d'aimer Dieu et d'aider à prendre soin du monde.</p> <p>Loi de Castor Un Castor s'amuse, travaille dur, aide sa famille et ses amis.</p> <p>Devise de Castor Partage</p>	<p>Gidsenwet A text adapted to today's needs replaces the Girl Guide Law. Als gids-verkenner wil ik leven: Ik doe niet mee met 't geprogrammeerde spel van de lunaparken. Ik wil mezelf op een nieuwe manier ontdekken in wat ik ken, in wat ik wil. Ik durf geloven in de anderen en zoeken naar God.</p> <p>Ik wil spelen, praten, lachen, vliegen en stil zijn. Zomaar.. of tech niet altijd zomaar. Ik wil niet verstrikt geraken in de dagelijkse sleur en vastgeroeste ideeën maar samen met de groep uit ons warme nest kruipen en opkomen voor wereldvrede en solidair zijn met... Ik pak niet enkel de kansen die voor't grijpen liggen. Ik neem zelf initiatief, soms risico's. Dat weet ik. Ik weet ook dat ik hierin niet alleen sta. Ik ben geen eenzaat, maar een stukje groep... Een groep waar grote monden niet alles te zeggen hebben, Ik hen mee verantwoordelijk. Geregeld wil ik tijd maken om met de ganse groep eens terug te blikken. Niet als een pletwals door te drammen Maar te zoeken welke richting we verder uitwillen.</p> <p>Hiervoor zet ik me in morgen en ook vandaag.</p> <p>Jonggidsenwet Wij zijn jongverkenners/ jonggidsen/sheepsmakkers Wij wagen het avontuur Wij zijn kameraden en willen eerlijk zijn met elkaar Wij willen samen werken en beslissen Wij zeggen onze mening en luisteren naar die van anderen.</p> <p>Zelf zet ik al eens de eerste stap Ik help graag waar ik kan Ik wil winnen en kan verliezen Ik respecteer wat waardevol is: de mens, de natuur en het materiaal Jezus' voorbeeld zal ons hierbij helpen.</p> <p>Motto Wees bereid</p> <p>Kebouterswet Wij doen ons best om het hier plezierig te maken. I Wij willen eerlijk met de anderen spelen hen geen pijn doen, geen verdriet want dat helpt de vrede niet. Za wil God het graag en wij ook, dus dat komt goed uit. Tech is het niet gemakkelijk en lukt het niet in een keer dan is dat niet erg want we zien elkaar veer meer.</p> <p>Kabouter Motto Vij doen ons best</p>

Belgium FOS	Belgium GCB
<p>Belotte Ik beloof, op mijn eer, te trachten: trouw te zijn aan God, Koning, Land en troep, de gidsenwet na te leven, elke dag een goede daad te stellen. of Ik beloof, op mijn eer, te trachten: trouw te zijn aan een Hoger Ideaal, Koning, Land en troep, de gidsenwet na te leven, elke dag een goede daad te stellen.</p> <p>Wet 1 Een gids is oprecht en heeft maar een woord. 2 Een gids eerbiedigt de overtuiging van de anderen. 3 Een gids maakt zich nuttig. 4 Een gids is een vriend van alien. 5 Een gids is hoffelijk. 6 Een gids kan gehoorzamen. 7 Een gids staat open voor de natuur 8 Een gids laat zich niet ontmoedigen. 9 Een gids is ijverig. 10 Een gids heeft eerbied voor zichzelf en voor de anderen.</p> <p>Louze Steeds bereid</p> <p>Cub Promise Akela, Graag wil ik welp zijn van onze horde. Daarom wil ik mijn best doen om flink mee te spelen met aile welpen en oude wolven.</p> <p>Cub Law Als welp speel ik samen met de anderen in de jungle. Ik luister naar de oude wolven. Ik hen eerlijk, vriendelijk en ik hou vol.</p> <p>Cub Motto Wii doen ons best</p>	<p>Promesse de la Guide Sûre de votre amitié, je promets de vivre selon la Loi des guides: pour aimer davantage les autres, @tre active dans toutes les communautés, et répondre ainsi à l'appel de Dieu.</p> <p>Loi de la Guide 1 La Guide est vraie, elle mérite et fait confiance. 2 La Guide est loyale, elle tient ses engagements. 3 La Guide rend service. 4 La guide veut être l'amie de tous. 5 La Guide est courtoise, elle est attentionnée. 6 La Guide aime la nature et protège la vie, elle peut y découvrir l'oeuvre de Dieu. 7 La Guide salt obéir, elle va jusqu'au bout. 8 La Guide partage sa joie de vivre. 9 La Guide respecte le bien commun et participe à l'effort de tous. 10 La Guide est simple, elle a du respect pour elle-même et pour les autres.</p> <p>Devise de la Guide Toujours prête</p> <p>Promesse de Lutin Avec l'aide du Seigneur Jésus Je promets de faire de mon mieux et je choisis d'être ... ou de faire ... pour vivre selon les règles d'or des lutins.</p> <p>Le Lutin est invité à personnaliser son engagement en le précisant au moyen d'un commentaire qui lui sera propre.</p> <p>Loi de Lutin Quand un Lutin ecoute Jésus et les autres - Le Lutin pense d'abord aux autres - Le Lutin cherche toujours à faire plaisir - Le Lutin sème toujours la joie - Le Lutin est toujours vrai.</p> <p>Devise de Lutin De notre mieux</p>

Benin	Bolivia
<p>Promesse de la Guide* Sur mon honneur je m'engage à servir Dieu et mon pays en toute circonstance à aider mon prochain et à observer la loi des guides.</p> <p>Loi de la Guide* 1 La Guide n'a q'une parole. 2 La guide est loyale. 3 La Guide est utile à ses parents, ses camarades et son pays. 4 La Guide est l'amie de tous. 5 La Guide est courtoise et salt obéir. 6 La Guide découvre la nature et la protège. 7 La Guide est toujours de bonne humeur. 8 La Guide est économe et travailleuse. 9 La Guide est propre dans ses pensées, ses paroles et ses actes. 10 La Guide est civiquement consciente et sert les intérêts du peuple béninois.</p> <p>Devise de la Guide Toujours prête</p> <p>Promesse de la Jeannette Je promets de faire de mon mieux pour etre fidèle à Dieu, à ma patrie, à mes parents, à la loi de la ronde et pour faire plaisir chaque jour à quelqu'un.</p> <p>Loi de is Jeannette Une Jeannette est toujours propre. Line leannette est toujours active. Line Jeannette est toujours gale Une jeannette dit toujours vrai. Une leannette pense d'abord aux autres.</p> <p>Devise de la Jeannette De notre mieux</p>	<p>Promesa de is Guia Scout Yo prometo, por mi honor, hacer cuanto de mi dependa, pare: Cumplir con mi deber hacia Dies y mi Patria; Ser htil al prójimo en todo memento y obedecer la Ley Guia-Scout.</p> <p>Ley de la Guia Scout*** 1 La Guía Scout es persona en cuyo honor se puede confiar. 2 La Guía Scout es leal. 3 El deber de la Guía Scout es ser útil y ayudar a otros. 4 La Guía Scout es amiga de todos y hermana de toda Guía-Scout. 5 La Guía Scout es cortés. 6 La Guía Scout es bucna conlos animales. 7 La Guía Scout obedecer órdenes. 8 La Guía Scout sonríe y canta en todas las dificultades. 9 La Guía Scout es econmica. 10 La Guía Scout es pura de pensamiento, palabra y obra.</p> <p>Lema de la Guía Scout Siempre lists</p> <p>Promesa de is Alita Yo prometo hacer lo mejor por amor a Dies y a mi Fatria, ayudar a todos, y en especial a los de mi casa.</p> <p>Lema de is Alita Ayudar a todos</p>

Botswana	Brazil
<p>Tsholofetso ya Bokaedi Ke solofeha gore ke tlaa dira bojotlhe jwa me: Go direla Modimo tshwanelo va me, Go direla lefatshe la gaetsho le go thusa bathe ba bangwe le Go tshegetsa molao wa Bokaedi. Ke solofeha gore ke tlaa dira bojotlhe jwa me: Go direla Modimo tshwanelo va me, Go direla lefatshe la gaetsho le go thusa bathe ba bangwe le Go tshegetsa molao wa Bokaedi.</p> <p>Melao ya Bokaedi 1 Mokaedioboineelo, gapeoka ikanngwa. 2 Mokaedi o na le thuso. 3 Mokaedimaitseo, gapeoaakanyetua. 4 Mokaedi o na le botsalano, e bile ke ngwana wa ga mma-Dakaedi ba bangwe 5 Mokaedi o pelotlhomogi mo diphologolong gape o dibela dilo tsotlhe tse di tshelang 6 Mokaedi o na le kutlu. 7 Mokaedi o pelokgale e bile o nna pelotshweu mo gare ga mathata otlhe. 8 Mokaedi o sola nako ya gagwt: molemo. 9 Mokaedi o tlhokomela ditsa-gagwe le tsa bathe ha hangwe 10 Mokaedi o ikefa mo go tsotlhe tse o di akanyang, tse o di buang le tse o di dirang.</p> <p>Sekao Nna oipaakantse Nna oipaakantse</p> <p>Sunbeam Promise Ke solofetsa gore ke tlaa dira bojotlhe jwa me: Go direla Modimo tshwanelo ya me, Go direla lefatshe la gaetsho le go thusa bathe ha bangwe; le Go tshegetsa molao wa Marang a Letsatsi. Ke solofetsa gore ke tlaa dira bojotlhe jwa me: Go direla Modimo tshwanelo ya me, Go direla lefatshe la gaetsho le go thusa bathe ha bangwe; le Go tshegetsa molao wa Marang a Letsatsi.</p> <p>Sunbeam Law Lerang I Letsatsi le boammaaruri le loikokobetso, le tletse boitumelo Lerang la Letsatsi le akanyetsa ba bangwe pele le ikgopola. Lerang I Letsatsi le boammaaruri le loikokobetso, le tletse boitumelo Lerang la Letsatsi le akanyetsa ba bangwe pele le ikgopola.</p> <p>Sunbeam Motto Kwa godimo - dime - dime</p>	<p>Promisa Bandeirante Hare lo mejor posible para: Hare lo mejor posible para: Hare lo mejor posible para: - Mi perfeccionamiento personal; participar de manra activa y responsable de la comunidad; - buscar la fe espiritual y vivir de acuerdo con los principios del Código</p> <p>Girl Guide Motto Semper Parata* Be Prepared *An interpretation in Latin of 'Be Prepared'.</p> <p>Código Bandeirante Ser Bandeirante.. 1 É merecer confiança. 2 É ser leal e repetir a verdade 3 É servir p próximo em todas as ocasiões 4 É valorizar a estima e a amizade. 5 É ser amável e cortês. 6 É ver Deus na criação e preservar a natureza. 7 É saber obedecer. 8 É enfrentar alegremente todas as dificuldades. 9 É usar os recursos com sabedoria. 10 É agir, pensar e ser coerente comos valores ético</p>

Brunei Darussalam	Burkina Faso
<p>Girl Guide Promise Bahawa dengan sesungguhnya saya berjanji dengan sedaya upaya: Menunaikan kewajiban saya kepada Allah, taat setia kepada Kebawah Dull Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, Menolong orang setiap masa dan Mematuhi undang-undang Pandu Puteri.</p> <p>Girl Guide Law 1 Seorang Pandu Puteri boleh dipercayai. 2 Seorang Pandu Puteri suka membantu orang. 3 Seorang Pandu Puteri berbudi bahasa dan bertimbang rasa. 4 Seorang Pandu Puteri adalah sahabat kepada semua orang dan semua Fandu Puteri yang lain. 5 Seorang Pandu Puteri sayang kepada binatang dan hormat kepada benda hidup 6 Seorang Pandu Puteri sentiasa menurut perintah. 7 Seorang Fandu Puteri mempunyai keazaman dan riang dalam menghadapi kesusahan 8 Seorang Fandu Puteri bejimat cermat dan menggunakan masanya dengan baik. 9 Seorang Pandu Puteri memelihara harta bendanya dan kepunyaan orang lain. 10 Seorang Pandu Puteri dapat mengawal diri dalam apa jua yang</p> <p>Brownie Guide Promise Bahawa dengan sesungguhnya saya berjanji dengan sedaya upaya: Menunaikan kewajiban saya kepada Allah, taat setia kepada Kebawah Dull Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, Bahawa dengan sesungguhnya saya berjanji dengan sedaya upaya: Menunaikan kewajiban saya kepada Allah, taat setia kepada Kebawah Dull Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam,</p> <p>Brownie Guide Law Tunas Puteri mementingkan orang lain lebih dari dirinya sendiri dan menolong orang setiap masa. Tunas Puteri mementingkan orang lain lebih dari dirinya sendiri dan menolong orang setiap masa.</p> <p>Brownie Guide Motto Sentiasa menolong Sentiasa menolong</p>	<p>Promesse de la Guide Sur mon honneur et avec la grace de Dieu, je m'engage a servir de mon mieux Dieu, l'Eglise, ma Patrie, a aider mon prochain en toute circonstance et a observer la Loi des Guides. Sur mon honneur et avec la grace de Dieu, je m'engage a servir de mon mieux Dieu, l'Eglise, ma Patrie, a aider mon prochain en toute circonstance et a observer la Loi des Guides.</p> <p>Loi de la Guide 1 La Guide est croyante, elle vit sa foi. 2 La Guide est serviable et obeissante, 3 La Guide est soeur de toute autre Guide et ouverte a tous. 4 La Guide est respectueuse et accueillante. 5 La Guide respecte et ameliore la nature. 6 La Guide ne craint pas l'effort, elle ne fait rien a moitie. 7 La Guide garde courage et sourit mCme dans les difficultes. 8 La Guide est economie et a le sens du bien commun. 9 La Guide se respecte, elle est droite dans des pensees, ses paroles et ses actes.</p>

Burundi

Promesse de la Guide

Sur mon honneur (et avec la grâce de Dieu)*
je m'engage à remplir de mon mieux mes
devoirs envers (Dieu, l'Eglise et)* la Patrie;
à aider mon prochain en toutes circonstances,
et à observer la loi guide.

*La mention entre parenthèses est facultative;
elle peut être modifiée si nécessaire suivant les croyances.

Loi de la Guide

- 1 La Guide est vraie, elle mérite confiance.
- 2 La Guide est fidèle, elle tient ses engagements.
- 3 La Guide se rend utile et aide les autres.
- 4 La Guide est l'amie de tous et la soeur de toute autre Guide.
- 5 La Guide est courtoise.
- 6 La Guide aime et respecte la nature(oeuvre de Dieu)*.
- 7 La Guide obéit joyeusement et ne fait rien à moitié.
- 8 La Guide est toujours de bonne humeur et courageuse dans les difficultés.
- 9 La Guide est économe et respecte le bien d'autrui.
- 10 La Guide est simple et pure.

Devise de la Guide

Toujours prête

Promesse de la Bergeronnette

Je promets d'être fidèle (B Jesus)*, à mes
parents, à la loi de la ronde, et de faire
chaque jour un plaisir à quelqu'un.

Loi de la Bergeronnette

La Bergeronnette écoute les Grands Oiseaux.
La Bergeronnette ne s'écoute pas elle-même.

Devise de la Bergeronnette

De notre mieux